



rotary  
youth  
exchange



## **GUÍAS PARA CONSEJEROS DEL DISTRITO 4845**

### **Guía para Consejeros Estudiantes Inbounds**

#### **Responsabilidades:**

- Comunicarse con los estudiantes antes de su llegada e informarles sobre las expectativas del club o distrito.
- Proporcionar al estudiante información general sobre el club anfitrión y de su ciudad.
- Verificar que el estudiante cuenta con documentos, tales como: Pasaje de retorno, visa, pasaporte, fondo de emergencia y cobertura de seguro.
- Retener y mantener en custodia los documentos antes descritos.
- Examinar, con el estudiante, y firmar las reglas del club y del distrito.
- Ayudar al estudiante a adaptarse sobre la marcha a la cultura e idioma.
- Mantener contacto regular con el estudiante y llevar un registro mensual, a fin de controlar el curso de los progresos del estudiante; informar al presidente del Comité de Intercambio de Jóvenes sobre estos progresos y sobre todo si se presentará cualquier tipo de problema.
- Recordar al estudiante que escriba informes al club o distrito patrocinador.
- Prestar atención a los comentarios y preocupaciones del estudiante.

#### **Revise Información y reglas para estudiantes de llegada**

##### **En la llegada del estudiante**

1. A la llegada del estudiante, forme una reunión de bienvenida con la primera familia anfitriona. No prepare bienvenidas grandes, ya que esto puede ser incómodo después de un largo viaje.
2. Luego de la llegada del estudiante y tan pronto como sea posible notifique a sus padres, en el exterior, que el estudiante ha llegado bien y que está en casa.
3. Se recomienda, aunque no es obligatorio, que el estudiante pase una semana con usted antes de ir a la primera familia anfitriona. Esto ayudará a que se conozcan y a que establezcan una relación más cercana. Tenga en cuenta que usted no debe ser la primera familia anfitriona. Este tiempo es sólo para adaptarse, así usted puede desarrollar un fuerte nexo con el estudiante.
4. Oriente al estudiante en las asignaturas del colegio, disciplina familiar, y la necesidad de conformar para las prácticas normales de una familia anfitriona. Comunique al estudiante que compartir tareas y responsabilidades en la casa son tareas normales.
5. Asegúrese que el estudiante entienda las reglas del programa, y que fracasar con el cumplimiento de estas puede resultar el retorno anticipado a su país, lea: Reglas para estudiantes de llegada como una guía para la discusión. Estas reglas deberán ser firmadas, nuevamente, por el estudiante.
6. Provea al estudiante de sus números de teléfono de la casa, trabajo y celular.

---

**Chairman: Luis Benítez Villalobos**  
Cel. + 595981715395  
Telf. Casa: +595521205546  
Cnel. Oviedo – Paraguay

**Oficina del YEP Distrito 4845**  
Mcal. J.F. Estigarribia 375 esq.14 de Mayo  
Ofic. D 21 Tel. 595 521 202717  
Código Postal 3300

# Rotary



rotary  
youth  
exchange



7. Revise que el pasaje aéreo del estudiante tenga una fecha válida de regreso. Ponga el pasaje en una caja de seguridad bajo su cuidado. De igual manera guarde el nombre y número telefónico de la aerolínea y el número del pasaje y manténgalos separados en caso de que el pasaje se pierda. También es necesario que usted mantenga el pasaporte del estudiante y la visa en una caja de seguridad. El estudiante puede tener una copia a color de su pasaporte. Confirme que el estudiante tenga un seguro de accidentes. Estos documentos pueden ser entregados al chairman del club auspiciante.

8. Informar al estudiante que préstamos por parte suya o de los padres anfitriones son solamente permitidos en circunstancias extremas. Recomendamos no realizar préstamos.

9. Dentro de los 15 días a la llegada del estudiante, sostenga una reunión de bienvenida que incluya al Presidente del Club, el Presidente del Comité de Intercambio, y todas las familias anfitrionas. Use esta oportunidad para revisar las reglas del programa.

10. Mantenga reuniones mensuales con el estudiante para discutir asuntos personales, progreso escolar y próximos eventos.

## **Progreso durante el intercambio**

1. Mantener contacto regular con los padres del estudiante para comunicarles el progreso del estudiante, nivel de comodidad y necesidades.

2. Asegurar que el estudiante se comunica regularmente con su familia, así como con el Presidente del Distrito patrocinador y miembros del club patrocinador.

3. Si el estudiante es víctima de la nostalgia (especialmente en los primeros meses), sea sensible, positivo y alegre. Sobre todo, mantenga al estudiante ocupado y relacionado con mucha gente. Al mismo tiempo, asegure que el estudiante tenga periodos cortos donde pueda estar solo. **Revise Consejos con estudiantes nostálgicos para más detalles.**

4. Disuada al estudiante de aceptar demasiadas actividades sociales o compromisos de charlas de modo que se vea sobre comprometido o deje a su familia anfitriona fuera de su vida.

5. Reporte inmediatamente cualquier accidente u hospitalización del estudiante al Chairman del Distrito.

6. Si ocurre algún problema, discúptalo con los otros miembros del club o del comité de Intercambio o con quienes tienen una experiencia previa en el Programa. Mantenga todas las conversaciones, que realice con el estudiante, de manera confidencial. Antes de cualquier decisión irrevocable sea hecha, asegúrese haber analizado todo lo hecho y haber hablado con todas las personas.

Si el problema es grave y se resuelve retornar al estudiante a su país, al Chairman del Distrito patrocinador inmediatamente e informe al Gobernador del Distrito.

---

Chairman: Luis Benítez Villalobos  
Cel. + 595981715395  
Telf. Casa: +595521205546  
Cnel. Oviedo – Paraguay

Oficina del YEP Distrito 4845  
Mcal. J.F. Estigarribia 375 esq.14 de Mayo  
Ofic. D 21 Tel. 595 521 202717  
Código Postal 3300

# Rotary



rotary  
youth  
exchange



## **Con Respecto al Colegio del Estudiante.**

1. En conjunto con la familia anfitriona realice los arreglos iniciales necesarios para la INSCRIPCIÓN del estudiante y resuelva cualquier dificultad con la administración del colegio.
2. Acompañe al estudiante al colegio para registros y ayúdelo a determinar qué curso es el más adecuado.
3. Verifique que tipo de transporte utilizará el estudiante para ir y regresar del colegio.
4. Solicite alguna reunión para discutir el progreso en el colegio donde asistirá.
5. Instruya a los padres anfitriones que deben de notificar al colegio de cualquier ausencia debido a eventos Rotarios. La asistencia a reuniones Rotarias específicas y conferencias son obligatorias.

## **Con respecto a actividades Rotarias.**

1. Asegúrese que el estudiante asista regularmente al menos a dos reuniones del club por mes, especialmente durante los primeros meses. Esto brinda al estudiante y miembros del club una oportunidad para conocerse mejor. Rote al estudiante a través de diferentes reuniones de actividades que impliquen interacción (por ejemplo, registros, recolección y actividades del club como paseos, etc.) Así el estudiante puede conocer tantos miembros como sea posible.
2. Haga arreglos para que el estudiante asista a eventos especiales del club. Pida a diferentes miembros recoger al estudiante y ser responsable de llevarlo al evento.
3. La mayoría de estudiantes tienen una buena presentación de sus países. Realice los contactos necesarios para que el estudiante brinde un mínimo de dos presentaciones ante el club. La primera dirigida al club debería tomar lugar después de 5 meses de la llegada, y una segunda (más larga) presentación deberá tomar lugar de 4 meses después. La duración puede variar dependiendo en la fluidez lingüística. Pida a los cónyuges Rotarios asistir a estas reuniones si es posible.

También puede solicitar que el estudiante haga presentaciones en colegios, grupos juveniles, etc.

4. El estudiante deberá realizar un corto discurso para el club durante la semana final de su intercambio.
5. Recuerde que es responsabilidad de la membresía entera del club asegurar que el estudiante tenga una experiencia cultural completa. Entregue una lista como la mencionada a continuación a cada miembro del club o inclúyala en el boletín del club, o invitación semanal de la reunión, pidiendo a cada miembro hacer una actividad con fecha. Ciertas actividades (por ejemplo, eventos deportivos, cenas, etc.) pueden ser repetidas muchas veces. El objetivo principal es la

---

**Chairman: Luis Benítez Villalobos**  
Cel. + 595981715395  
Telf. Casa: +59521205546  
Cnel. Oviedo – Paraguay

**Oficina del YEP Distrito 4845**  
Mcal. J.F. Estigarribia 375 esq.14 de Mayo  
Ofic. D 21 Tel. 595 521 202717  
Código Postal 3300

# Rotary



rotary  
youth  
exchange



integración con diferentes personas, no la actividad en sí.

**Algunas experiencias importantes pueden ser:**

• Cena en la casa de Rotarios • Presentación ante el intendente, gobernador, canal local, periódicos, etc • Visitar galerías de arte y museos • Asistir a eventos deportivos. Ej: Fútbol • Un paseo a plantas industriales procesadoras, granjas locales. • Un paseo a lugares históricos. • Pasar un fin de semana en una quinta. • Viaje con la familia. • Hacer viajes de feriados con familias Rotarias • Paseos a parques locales. • Cualquier otra actividad apropiada.

## **Antes y después que el estudiante salga**

1. Antes de que el estudiante salga rumbo a su país, tenga una fiesta de despedida en la cual el estudiante y las familias anfitrionas son formalmente reconocidas como "personas especiales" por su club.

2. Cuando el estudiante llegue a casa, reporte su llegada a los miembros del club.

## **Eventos obligatorios y opcionales para estudiantes inbounds.**

Los eventos en los cuales los estudiantes inbounds deben participar son gastos del club anfitrión, estos son:

• Conferencia del Distrito: El estudiante debe participar en la Conferencia del Distrito. Esto incluye vestir una ropa típica, si es requerido por el Gobernador del Distrito.

• Reuniones de orientación: Los estudiantes de Inbounds deben asistir a las reuniones de orientación que prepare el comité de intercambio.

Hay eventos en los cuales estudiantes inbounds son invitados a asistir. Estos gastos corren por cuenta del club anfitrión.

## **Viaje Estudiantil durante el Intercambio**

♦ Los miembros del club deben estar conscientes que los estudiantes inbounds necesitan obedecer las reglas y las restricciones señaladas en el Anexo A: Información y Reglas para estudiantes de llegada. ♦ Los estudiantes puede viajar en cualquier momento con sus padres anfitriones, colegas, consejero, Rotarios u otros aprobados por el comité del club o del Distrito. Ningún de estos viajes pueden ser tomados sin el permiso del consejero del club anfitrión, debe

---

Chairman: Luis Benítez Villalobos  
Cel. + 595981715395  
Telf. Casa: +595521205546  
Cnel. Oviedo – Paraguay

Oficina del YEP Distrito 4845  
Mcal. J.F. Estigarribia 375 esq.14 de Mayo  
Ofic. D 21 Tel. 595 521 202717  
Código Postal 3300

# Rotary



rotary  
youth  
exchange



también ser descrito que los estudiantes no pueden viajar solos o con otros estudiantes si no hay la supervisión de padres anfitriones o rotarios. En otras palabras, los estudiantes no están permitidos a ir a un feriado sin supervisión. ♦ Esta consideración puede ser dada para estudiantes que viajan de "punto A a punto B" (por ejemplo volando de una ciudad a otra) donde ellos tendrán supervisión adulta al final, mientras este viaje, tenga el consentimiento del comité del club. ♦ Los viajes los cuales no son dentro del Distrito no pueden ser tomados sin aprobación del Presidente del Distrito. Recomendamos que tal aprobación sea prevista con tiempo al viaje planeado. ♦ Esté consciente que una visa es requerida para un estudiante para salir del país. Antes que un estudiante sea permitido a viajar fuera del país tendrá que asegurarse que la visa es de multi-entradas, la cual permitirá al estudiante salir del país y luego regresar. ♦ Indiferente a lo de arriba, ningún estudiante puede viajar fuera del país sin aprobación previa del Presidente del Distrito. ♦ Para viajar fuera del sector asignado (Distrito) el estudiante inbound este deberá obtener un total de 5 permisos, estos son: Permiso de la familia natural y anfitriona, Permiso del club patrocinador, Permiso del club anfitrión y Permiso del Chairman del distrito anfitrión. ♦ Para poder iniciar este proceso el consejero debe tener conocimiento del viaje y haber recibido una invitación de la familia donde el estudiante inbound se alojará. ♦ Para mayor información, siga el Procedimiento para VIAJES INDEPENDIENTES.

**Revise el ANEXO C: REGLAMENTO PARA VIAJES INDEPENDIENTES.**

## **SESION CON EL CONSEJERO SOBRE LA NOSTALGIA DEL ESTUDIANTE**

El estudiante puede estar nostálgico en cualquier momento, pero las situaciones en las cuales esto es más frecuente son:

- Al llegar. Todo alrededor es extraño (las primeras 24 horas son de miedo)
- Cuando el estudiante llama casa frecuentemente o recibe demasiadas llamadas de casa.
- En ocasiones especiales (por ejemplo, los equivalentes a Navidad o Pascua, particularmente si no se celebran en el país anfitrión)
- Al empezar el colegio
- Sorprendentemente, después de seis o nueve meses, cuando la novedad de ser un estudiante de intercambio se ha terminado y el esfuerzo por mantener apariencias - de estar constantemente en su mejor comportamiento - está comenzando a mostrarse.

La nostalgia puede ser agravada por problemas de dinero (falta de ayuda) y el darse cuenta que los amigos en casas estarán un año más arriba cuando el estudiante regrese. Trate de reconocer las señas de nostalgia, las cuales incluyen:

- Periodos distraídos (no relacionados a un novio o novia actual)

---

**Chairman: Luis Benítez Villalobos**  
Cel. + 595981715395  
Telf. Casa: +595521205546  
Cnel. Oviedo – Paraguay

---

**Oficina del YEP Distrito 4845**  
Mcal. J.F. Estigarribia 375 esq.14 de Mayo  
Ofic. D 21 Tel. 595 521 202717  
Código Postal 3300

# Rotary



rotary  
youth  
exchange



- Escritura de cartas y/o emails excesivos.
- Dejar actividades y retirarse a uno mismo.
- El truco de desaparecer - en su cuarto o tomar largas caminatas solo.

Trate un cambio en el comportamiento normal del estudiante. Recuerde que algunos estudiantes son naturalmente callados o les gusta estar solos por periodos de tiempo.

Para tratar la nostalgia, intente las siguientes sugerencias:

- Ayude al estudiante a involucrarse en actividades no estresantes, donde el estudiante pueda relajarse y ser el mismo.
- Explique que la nostalgia es normal y que pasará. Indique que esto pasará más pronto si el estudiante hace un esfuerzo para ser más activo.
- No lo presione. Los estudiantes son jóvenes normales expuestos a esfuerzos considerables en algunos momentos. Algunos jóvenes necesitan de tiempo para ellos mismos. Converse con los padres anfitriones anteriores para saber cual es el comportamiento normal del estudiante, y manténgase pendiente de cambios.

**Finalmente, y más importante, ofrezca mucho de cariño amor y cuidado!**

# Rotary



rotary  
youth  
exchange



## **REGLAMENTO PARA VIAJES INDEPENDIENTES**

### **REGLAS Y PROCEDIMIENTOS PARA VIAJES DENTRO Y FUERA PARAGUAY/ARGENTINA.**

Las autorizaciones para los viajes son primordialmente competencia del Comité, compartida entre el Distrito 4845 y el club anfitrión.

**El distrito del exterior, Club Rotario, Rotarios, Padres anfitriones, parientes, etc. NO pueden ni deben conceder permisos por su cuenta, relacionados con viajes individuales dentro o fuera de Paraguay-Argentina.**

El permiso de viaje es otorgado por el Comité de Intercambio del Club en coordinación y con el conocimiento del Comité Distrital.

#### **NO se permite:**

- Las invitaciones para visitas hechas por los estudiantes entre si. Esto no es razón justificable para realizar el viaje. - Viajes independientes para realizar visitas a sitios turísticos, eventos culturales o similares sin la supervisión de una persona adulta y sin los permisos detallados a continuación. - Las visitas de amigos o enamorados(as) desde el extranjero. - Los viajes y las visitas de los padres naturales al Paraguay antes del sexto mes (6to.) de haberse iniciado el intercambio. Para que dichas visitas puedan realizarse deben ser notificadas al Club Anfitrión con la debida anticipación. Sólo durante los días de vacaciones en el año de intercambio y durante máximo 2 semanas de días laborables. - Que los padres naturales que estén visitando el país realicen invitaciones a otro estudiante que no sea su hijo (a) - Viajes al exterior relacionados con paseos de fin de curso con la institución educativa a la que asiste o con alguna otra que no sea de Rotary.

**El Comité del Club considera para la concesión de permisos aspectos tales como: - Propósito de viaje. - Duración. - Época del año. - Rendimiento en el Colegio. - Situación familiar. - Conformidad con las reglas generales e internacionales del Programa de Intercambio.**

**El permiso NO es un derecho automático, sino una gratificación otorgada por el Comité del Club Anfitrión.**

Procedimiento:

- 1- Formulario para Permiso de Viaje, deberá ser retirado con Los Consejeros y/ coordinadores.
- 2- Llene el formulario y hágalo firmar de: padre y madre de la familia anfitriona, padre y madre

---

Chairman: Luis Benítez Villalobos  
Cel. + 595981715395  
Telf. Casa: +595521205546  
Cnel. Oviedo – Paraguay

Oficina del YEP Distrito 4845  
Mcal. J.F. Estigarribia 375 esq.14 de Mayo  
Ofic. D 21 Tel. 595 521 202717  
Código Postal 3300

# Rotary



rotary  
youth  
exchange



de la familia que invita, presidente del Comité de Intercambio del Club anfitrión y Presidente o miembro del Comité de Intercambio del club de la ciudad que el estudiante visita. En caso en que el viaje sea en días de clases normales, se necesita obligatoriamente la firma del Colegio del estudiante concediéndole el permiso. En caso de viaje fuera del país adicionalmente firmaran los padres naturales y el chairman del país de origen.

3- Entréguelo al chairman o miembro del Comité de Intercambio de su club respectivo hasta tres semanas antes del viaje.

4- Una vez recibido el formulario, se lo analizara y la concesión o la negación del permiso se le dará a conocer al estudiante hasta dos semanas antes de la fecha prevista del viaje por intermedio del Comité de Intercambio del Club Anfitrión que notificara la decisión al Comité Distrital.

5- Deberá elegirse la ruta más directa posible al lugar de destino.

6- El estudiante deberá ser recogido en la Terminal aérea o de buses de la ciudad a donde viaje por la familia que lo invita o por algún miembro del club Rotario.

Los Permisos para viajes independientes NO serán concedidos durante actividades programadas del Distrito 4845, o durante vacaciones tradicionales de la familia anfitriona tales como Navidad, Año Nuevo, Carnaval, Semana Santa, por su carácter especial.

El incumplimiento a este reglamento significará el retorno inmediato del estudiante a su país de origen.

Entiendo claramente las reglas señaladas y las acepto sometiéndome a las sanciones pertinentes en el caso de incumplirlas.

---

**Chairman: Luis Benítez Villalobos**  
Cel. + 595981715395  
Telf. Casa: +595521205546  
Cnel. Oviedo – Paraguay

**Oficina del YEP Distrito 4845**  
Mcal. J.F. Estigarribia 375 esq.14 de Mayo  
Ofic. D 21 Tel. 595 521 202717  
Código Postal 3300